

馬克思·列寧主義思想學習譯叢

④

列寧和斯大林 論馬克思主義政黨的策略基礎

A. 季莫費也夫斯基著 天佑譯

作 家 書 屋

1953

列寧和斯大林論
馬克思主義政黨的略基礎

原書名

Ленин и Сталин о так-
тических основах маркс-
истской партии

原著者

А. Тимофеевский
Гостолитизат

譯者

天 姚 蓮 子 佑

出版人

作 統 書 屋

印刷者

天 星 久 記 印 刷 公 司

出版年月

一九五三年十一月初版

定價

四 千 元

印數

〇〇〇一六〇〇〇

上海市書刊出版業營業許可證出〇二三號

馬克思·列寧主義思想學習譯叢

列寧和斯大林論

馬克思主義政黨的策略基礎

А·季莫費也夫斯基著

天佑·譯

作 家 書 局 刊 行

1953

譯 序

本書爲A·季莫費也夫斯基所著，我們根據一九五二年蘇聯政治書籍出版局的版本譯出。譯者付翻譯過H·李亞比采夫所著的「列寧和斯大林對於馬克思主義政黨思想基礎的研討」；而本書則專論列寧和斯大林如何研討和製定馬克思主義政黨的策略基礎。讀者若將這二書一同研讀，則不僅可以瞭解馬克思—列寧主義科學理論對於無產階級政黨活動的重要性，同時也會瞭解無產階級政黨要想以最短的路程來達成革命鬥爭的勝利，以及在任何情況下順利地戰勝任何類型的敵人，則必須具有正確的靈活的戰略和策略。在今天，在帝國主義和無產階級革命的時代，工人階級及其同盟者農民羣衆的革命鬥爭是順利前進呢，或是走較爲困難較爲痛苦的途徑呢，如歷史的事實所昭告我們，完全要視無產階級政黨的戰略和策略的正確性爲轉移。

俄國革命正是在列寧、斯大林及布爾什維克黨的領導之下，由列寧、斯大林製定了正確的戰略和策略，才能在革命烈火中，戰勝孟什維克和機會主義份子，推翻沙皇制度和克倫斯基政權，確立無產階級專政。在中國革命過程中，毛主席在政治上和軍事上的天才戰略和策略，使中國人民能在中國共產黨和毛主席的領導之下，擊敗日本帝國主義，消滅蔣介石反動政權，永遠結束了帝國主義與封建地主在中國土地上的統治，確立人民民主專政。

無產階級政黨要想順利改變和改造現有的生產關係和社會關係，不僅需要正確的科學理論，也同樣需要正確的戰略和策略。我們覺得本書的譯出，對於研究無產階級政黨的戰略和策略在革命過程中達到預定目標的推動作用，是有一定幫助的。同時，我們在研究毛澤東思想時，對於毛澤東戰略和策略的天才性、創造性、科學性和正確性，也會獲得更深刻和更清晰的領會。

作 者 書 局 編 委 會

(一九五三年十一月)

目次

譯序	一
一 導言	五
二 俄國革命的開始。奠定統一的黨的總路底必要性	一五
三 列寧、斯大林的無產階級在資產階級民主革命中的領導權的思想	四三
列寧和斯大林論俄國革命的性質和特點	四三
列寧和斯大林論證無產階級領導權的思想	五〇
民主革命中工、階級和農民聯盟的政策	五五
布爾什維克爲孤立自由資產階級而鬥爭	五八
四 列寧和斯大林論武裝起義和臨時革命政府	六六
五 列寧的轉變資產階級民主革命爲社會主義革命的理論	一〇〇

六 結束語

二五

譯 序

本書爲A·季莫費也夫斯基所著，我們根據一九五二年蘇聯政治書籍出版局的版本譯出。譯者曾翻譯過H·李亞比采夫所著的「列寧和斯大林對於馬克思主義政黨思想基礎的研討」；而本書則專論列寧和斯大林如何研討和製定馬克思主義政黨的策略基礎。讀者若將這二書一同研讀，則不僅可以瞭解馬克思—列寧主義科學理論對於無產階級政黨活動的重要性，同時也會瞭解無產階級政黨要想以最短的路程來達成革命鬥爭的勝利，以及在任何情況下順利地戰勝任何類型的敵人，則必須具有正確的靈活的戰略和策略。在今天，在帝國主義和無產階級革命的時代，工人階級及其同盟者農民羣衆的革命鬥爭是順利前進呢，或是走較爲困難較爲痛苦的途徑呢，如歷史的事實所昭告我們，完全要視無產階級政黨的戰略和策略的正確性爲轉移。

俄國革命正是在列寧、斯大林及布爾什維克黨的領導之下，由列寧、斯大林製定了正確的戰略和策略，才能在革命烈火中，戰勝孟什維克和機會主義份子，推翻沙皇制度和克倫斯基政權，確立無產階級專政。在中國革命過程中，毛主席任政治上和軍事上的天才戰略和策略，使中國人民能在中國共產黨和毛主席的領導之下，擊敗日本帝國主義，消滅蔣介石反動政權，永遠結束了帝國主義與封建地主在中國土地上的統治，確立人民民主專政。

無產階級政黨要想順利改變和改造現有的生產關係和社會關係，不僅需要正確的科學理論，也同樣需要正確的戰略和策略。我們覺得本書的譯出，對於研究無產階級政黨的戰略和策略在革命過程中達到預定目標的推動作用，是有着一定幫助的。同時，我們在研究毛澤東思想時，對於毛澤東戰略和策略的天才性、創造性、科學性和正確性，也會獲得更深刻和更清晰的領會。

作 者 書 局 編 委 會

(一九五三年十一月)

目次

譯序	一
一 導言	五
二 俄國革命的開始：制定統一約黨的集路底必要性	一五
三 列寧、斯大林的無產階級在資產階級民主革命中的領導權的思想	四三
列寧和斯大林論俄國革命的性質和特點	四三
列寧和斯大林論無產階級領導權的思想	五〇
民主革命中工人階級和農民聯盟的政策	五五
布爾什維克爲獨立自由資產階級而鬥爭	六三
四 列寧和斯大林論武裝起義和臨時革命政府	七五
五 列寧的轉變資產階級民主革命爲社會主義革命的理論	一〇〇

六 結束語

一一五

一 導言

在馬克思和恩格斯的著作中，含有許多如何實行正確領導無產階級由資本主義僱傭奴役之下解放出來的革命戰鬥的天才思想。這些天才思想在列寧和斯大林的著作中，獲得其更進一步的和更全面的發展，這些著作創造了關於布爾什維主義的戰略與策略的、關於指導無產階級革命鬥爭的完整的和嚴密的科學。

馬克思——列寧主義教導說，無產階級的政黨的使命，不僅是要正確地解釋現有的世界和社會關係，而且也應當改變和改造世界，改變和改造社會關係。馬克思主義政黨不僅需要正確的理論和政綱，並且也需要正確的戰略和策略。沒有正確的戰略和策略，就不要想迅速的和順利的改變現有的社會秩序。

在其「俄羅斯共產黨人底戰略和策略問題」的傑作中，斯大林同志天才地規定了無產階級政黨在工人運動中的戰略與策略的作用和意義。他指出工人運動是由兩

種要素組成的：客觀的或自發的要素和主觀的或自覺的要素。屬於客觀的或自發的要素的，計有不依賴於無產階級的自覺的和調節的意志而發生的那些過程，例如，本國的經濟發展，資本主義的發展，舊政權的垮台，無產階級及其周圍的諸階級底自發運動，各個階級的衝突及類似的現象。屬於主觀的或自覺的因素的，計有運動底自發過程在工人頭腦中的反映，亦即是無產階級對於一定目標的自覺的和有計劃的行動。

馬克思——列寧主義的戰略和策略，究如何看待工人運動底這兩方面呢？

工人運動底客觀方面，是由馬克思主義的理論來研究的，並反映於工人運動底綱領之中。它不受戰略和策略底直接影響。戰略不能取消，也不能改變運動底客觀過程。它祇是要注視這些過程，並以它們為根據。

工人運動底主觀方面——無產階級自覺的和有計劃的活動的過程——完全受無產階級政黨底戰略和策略的指導影響，這種影響加速着和促進着工人階級的解放事業。

斯大林同志教導說，馬克思主義政黨底正確戰略和策略，保證工人運動能在最簡捷的途徑上，以最少的犧牲，而達成所定的目標。戰略和策略如是錯誤的，則工人運動就要遭到重大的損失，不是走最簡捷的途徑，而是走更困難和更痛苦的途徑。加速或延緩工人運動，促進或阻滯工人運動，——這都視無產階級政黨底戰略和策略爲轉移。

戰略是與馬克思主義的理論和綱領密切地聯系着的，它完全全以它們的資料爲依據。策略祇有在這樣的場合下才是正確的，卽它是根據馬克思主義關於資產階級的崩潰與無產階級奪取政權的必然性、社會主義代替資本主義的必然性底基本結論出發的。戰略之與馬克思主義的理論和政綱的聯系，首先卽在於此。

戰略底經典性定義，包括在斯大林同志的下列文句之中：

『戰略就是規定無產階級根據革命某一階段的主要打擊方向，製定革命力量（主要的和次要的後備力量）底相應的佈置計劃，在革命某一階段中的整個過程中，爲實現這個計劃而奮鬥。』●

戰略底最重要的任務，是要正確規定工人運動所應走的基本方向，以求最迅速的達成綱領中所規定的目標。戰略是在這種最有利的和可得到最大成果的方向中，擬定決定性的打擊。

研討馬克思主義政黨的戰略計劃，在第一次俄國革命之前很久就已開始了。俄國馬克思主義者在列寧和斯大林領導之下，早在九十年代時，就已正確地確定了革命力量（主要的與次要的後備力量）底佈置。在擬定俄國馬克思主義者基本任務時，列寧在其傑作「什麼是『人民之友』以及他們如何攻擊社會民主黨人？」中寫道：「社會民主黨人把其全部注意力及其全部活動都集中在工人階級身上。當工人階級的先進代表人物已領會了科學社會主義思想時，當這些思想已獲得廣泛傳播并在工人當中建立起把工人現在的零碎經濟鬥爭轉變為自覺的階級鬥爭的堅實組織時，站在所有民主份子前面的俄國工人將要推翻專制政體，並引導俄國無產階級（和各國無產階級一起），以走向勝利的共產主義革命的公開政治鬥爭捷徑。」

在列寧的「火星」報活動時期，對於研討戰略和策略問題，予以更大的注意。在這個時候，列寧的天才著作「做什麼？」問世了，在那本書裏面，以了不起的巧妙，說明俄國無產階級的民主任務和社會主義任務，并擬訂馬克思主義政黨的思想基礎。在格魯吉亞的社會民主黨的「鬥爭」報上，發表了斯大林的「俄國社會民主黨及其最近的任務」的文章，在該文中，大力地強調指出科學社會主義與自發的工人運動相結合的必要性，指出工人階級在民主解放運動中的領導作用，並提出組織無產階級的獨立政黨的任務。

在當時出版的列寧和斯大林的著作中，規定了俄國社會民主黨活動底基本方向，指出它的最近的任務及終極目標，並擬訂了俄國社會民主工黨的綱領，這個綱領乃係製訂戰略和策略的基礎。

馬克思主義政黨底戰略和策略的研討，是在反對工人運動中的機會主義份子的殘酷鬥爭中進行的，這些機會主義份子千方百計的力圖防止無產階級革命和挽救資

產階級制度。在俄國的資產階級民主革命時期，這點表現得特別清楚。

一九〇五年革命前夕，在俄國社會民主黨人中，關於無產階級運動的基本方向問題，即關於俄國馬克思主義者底戰略計劃的問題，發生了嚴重的分歧。一部份社會民主黨人（孟什維克）主張無產階級在其反沙皇制度的鬥爭中，應與自由資產階級走在一起，并受它的領導。照孟什維克的計劃，作為最主要的革命因素的農民，則不予注意，而把一般革命運動的領導作用，呈獻給自由資產階級。反之，另一部份俄國社會民主黨人（布爾什維克），則主張無產階級在其反沙皇制度的鬥爭中，應和農民走在一起，而一般革命運動的領導作用，不屬於資產階級，而屬於無產階級。照布爾什維克的計劃，應孤立自由資產階級，應堅決揭發它的自私的和變節的作用。

策略問題也根據俄國馬克思主義者的戰略計劃而加以研究了。

斯大林同志指出：策略是戰略的一部份，服從戰略，并為戰略服務。戰略（作為整體）和策略（為戰略的一部份）之間的相互關係，可用下列形式表示出來：戰